

Загалоўкі, у склад якіх уваходзяць антрапонімы, як правіла, непасрэдна ўказваюць на галоўнага героя твора. Пры ўмове, што названае ў загалоўку імя вядома шырокаму колу чытачоў, катэгорыя праспекцыі выражаецца найбольш выразна. У прааналізаваным зборніку вершаў М. Танка зафіксаваны толькі два антрапанімічныя загалоўкі: «*Песня Кабзара*» (*Кабзар* – мянушка-псеўданім Тараса Шаўчэнкі – украінскага пісьмніка, мастака, этнографа і грамадскага дзеяча, – утвораная ад аднайменнай назвы яго паэтычнага зборніка) і «*Салчак Тока*» (імя тувінскага савецкага дзяржаўнага дзеяча і пісьменніка).

Катэгорыя лакальнасці ў загалоўках акрэсліваецца за кошт ужывання тапонімаў і адтапанімічных утварэнняў, якія канкрэтызуюць прасторавае вымярэнне мастацкага твора ці ствараюць фон дзеяння («*Возера Чэдар*», «*Пасёлак Шушанскі*», «*У Саянах*», «*Усінскі тракт*», «*За Палярным кругам*», «*Нарыльская тундра*», «*На трасе Варкута і Хальмер-Ю*» і інш.). Тэмпаральныя адносіны выражаюць онімы-хранонімы – уласныя імёны, якія абазначаюць адрэзкі часу (напрыклад, «*У аптэцы перад Новым годам*»). Такім чынам, падобныя загалоўкі, якія абазначаюць час і прастору, актуалізуюць катэгорыю лакальна-тэмпаральнай аднесенасці тэксту.

Пэўныя онімы за кошт сваёй прэцэдэнтнасці надаюць загалоўкам, у склад якіх уваходзяць, алюзіяны характар. Так, арыентуючую функцыю будзе выконваць заглавак «*Хірасіма калыханка*», бо ўтрымлівае «адсылку» да трагічна вядомых падзей 1945 года – атамнай бамбардзіроўкі японскіх гарадоў *Хірасіма* і *Нагасакі*.

Інтэртэкстуальны характар набывае і заглавак верша «*Сцікс*», які скіроўвае да прэцэдэнтнага тэксту – шырока вядомага міфалагічнага сюжэта (*Сцікс* – у старажытнагрэчаскай міфалогіі ўвасабленне першабытнага жаху і цемры, з якіх узніклі першыя жывыя істоты, і персаніфікацыя аднайменнай міфічнай ракі).

Як бачым, заглавак знаходзіцца ў цеснай сувязі з тэматыкай, вобразамі і ідэйнай накіраванасцю твора, з’яўляецца часткай мастацкага кантэксту. Семантыка ўласных імёнаў, якія ўваходзяць у структуру прааналізаваных загалоўкаў, у першую чаргу, спрыяюць узмацненню прагназуючай і арганізуючай функцый, выяўляючы катэгорыі лакальнасці, тэмпаральнасці, антрапацэнтрычнасці і інтэртэкстуальнасці.

Артыкул падрыхтаваны пры фінансавай падтрымцы БРФФД (грант №Г22М-038).

Спіс выкарыстанай літаратуры

1. Слівец, В. Заглавак як галоўны кампанент анамастычнай прасторы мастацкага тэксту / В. Слівец. – Роднае слова. – 2020. – № 6. – С. 35–38.
2. Танк, М. Зб. твор. : у 13 т. / М. Танк ; рэд. тома В. П. Рагойша ; падрыхт. тэкстаў і камент. В. Ё. Карачун. – Мінск : Беларус. навука, 2007. – Т. 4 : Вершы (1964–1972). – 384 с.

ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ КАК ОСОБЕННОСТЬ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ЯЗЫКА ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ ПАРАДИГМЫ XX–XXI В.

Барановский Максим (УО МГПУ им. И. П. Шамякина, Беларусь)

Научный руководитель – О. В. Сергушкова, канд. филол. наук, доцент

В современном лингвокультурологическом пространстве неисчерпаем интерес к такому явлению, как интертекстуальность, присущему постмодернистской литературе и литературе XX–XXI в. в целом. По мнению Ю. М. Лотмана, «текст в тексте – это специфическое риторическое построение, при котором различие в закодированности разных частей текста делается выявленным фактором авторского построения и читательского восприятия текста. Переключение из одной системы семиотического осознания текста в другую на каком-то внутреннем структурном рубеже составляет в этом случае основу для генерирования смысла» [1].

Цель данного исследования – изучить и описать интертекстуальные феномены в языке современных художественных произведений (на примере метаромана Владимира Набокова «Дар»).

В данном исследовании мы обратили внимание на диалог текстов в рамках действующей антропоцентрической парадигмы. В художественном языке современной литературы находят отражение интертекстуальные элементы, способные создавать новые идеи и смыслы из уже имеющихся. Например: (1) *Облачным, но светлым днем, в исходе четвертого часа, первого апреля 192... года (иностраный критик заметил как-то, что хотя многие романы, все немецкие например, начинаются с даты, только русские авторы – в силу оригинальной честности нашей литературы – не договаривают единицу), у дома номер семь по Танненбергской улице, в западной части Берлина, остановился мебельный фургон...* [2, с. 15]. В примере с указанием даты «192...» демонстрируется «переключка» с русской литературой XIX в., как отмечает сам В. Набоков, в частности мы можем наблюдать «отсылку» к роману А. С. Пушкина «Капитанская дочка»: (2) *Отец мой, Андрей Петрович Гринев, в молодости своей служил при графе Минихе и вышел в отставку премьер-майором в 17 ... году* [3]. Повесть «Детство» Л. Н. Толстой начинает так: (3) *12-го августа 18 ..., ровно в третий день после дня моего рождения, в который мне минуло десять лет и в который я получил такие чудесные подарки, в семь часов утра Карл Иваныч разбудил меня, ударив над самой моей головой хлопушкой – из сахарной бумаги на палке – по мухе* [4]. Используя подобный интертекстуальный прием, В. Набоков таким образом отдает дань уважения традициям классической русской литературы.

Интертекстуальные связи обнаруживаются и в следующем фрагменте: (4) *На лбу у фургона виднелась звезда вентилятора, а по всему его боку шло название перевозчицкой фирмы синими аршинными литерами, каждая из коих (включая и квадратную точку) была слева оттенена черной краской: недобросовестная попытка пролезть в следующее по классу измерение*

[2, с. 15]. На наш взгляд, этот пример иллюстрирует наличие реминисценции как одного из ярких элементов художественной системы, отсылающих к ранее прочитанному или услышанному литературному произведению. При прочтении отрывка непроизвольно возникает «литературное припоминание» известной сказки А. С. Пушкина «Сказка о царе Салтане»:

*(5) Днем свет божий затмевает,
Ночью землю освещает,
Месяц под косою блестит,
А во лбу звезда горит [5].*

Эффект реминисценции проявляется в том, что читатель замечает сходство в текстах и проводит задуманную автором аналогию. В этом смысле использование интертекстуальных элементов нельзя назвать случайным. В сцене из сказки речь шла о прекрасной царевне, от красоты которой нельзя было отвести взгляд. В. Набоков же в своем романе демонстрирует противоположную интенцию: он описывает фургон настолько нелюбимый, что от него условно «не отвести взгляд». Так, с помощью интертекстуальности создается образ, приобретающий негативный характер.

Таким образом, наличие интертекстуальных элементов в современной художественной литературе требует от читателя незаурядных когнитивных усилий, приводящих к расширению смысловой стороны художественного текста за счет «расшифровки» имплицитной информации.

Список использованной литературы

1. Лотман, Ю. М. Текст в тексте [Электронный ресурс] / Ю. М. Лотман. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/tekst-v-tekste-yuriy-mihaylovich-lotman-professor-kotorogo-my-ne-zabudem-shtrihi-k-portretu-yu-m-lotmana/viewer>. – Дата доступа: 27.03.2024.
2. Набоков, В. В. Дар : роман / В. В. Набоков. – М. : АСТ : CORPUS, 2022. – 480 с.
3. Пушкин, А. С. Капитанская дочка [Электронный ресурс] / Интернет-библиотека Алексея Комарова. – Режим доступа: <https://ilibrary.ru/text/107/p.1/index.html>. – Дата доступа: 28.03.2024.
4. Толстой, Л. Н. Детство [Электронный ресурс] / Интернет-библиотека Алексея Комарова. – Режим доступа: <https://ilibrary.ru/text/1179/p.1/index.html>. – Дата доступа: 28.03.2024.
5. Пушкин, А. С. Сказка о царе Салтане [Электронный ресурс] / Интернет-библиотека Алексея Комарова. – Режим доступа: <https://ilibrary.ru/text/455/p.1/index.html>. – Дата доступа: 28.03.2024.

ТЕКСТООБРАЗУЮЩИЕ ФУНКЦИИ ЯЗЫКОВЫХ ЕДИНИЦ (НА МАТЕРИАЛЕ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ М. БУЛГАКОВА)

Борковская Юлия (УО МГПУ им. И. П. Шамякина, Беларусь)

Научный руководитель – О. В. Сергушкова, канд. филол. наук, доцент

Актуальность проблематики исследования аргументируется, во-первых, изменениями в научной лингвистической парадигме, проявляющимися прежде всего в том, что одним из ведущих принципов анализа языковых единиц становится текстоцентризм; во-вторых, недостаточной разработанностью проблем структурирования текстов разных стилей и жанров: